

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

13 février 2004

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant la législation relative aux cartes  
d'identité et passeports en ce qui concerne  
les photographies qui doivent y figurer**

(déposée par M. Philippe Monfils)

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 februari 2004

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van de wetgeving inzake de  
identiteitskaarten en paspoorten, wat de foto  
betreft die erop moet voorkomen**

(ingediend door de heer Philippe Monfils)

**RÉSUMÉ**

*La photographie sur une carte d'identité ou un passeport constitue un moyen important d'identification et éventuellement de lutte contre la délinquance. Or, une décision récente de la cour d'appel de Liège a mis en lumière le vide juridique en la matière, la législation prévoyant seulement que cette photographie doit correspondre à la réalité.*

*La présente proposition vise donc à préciser que la photographie doit être telle que les signes distinctifs de la physionomie du titulaire de la carte d'identité ou du passeport apparaissent clairement.*

**SAMENVATTING**

*De foto op een identiteitskaart of een paspoort vormt een belangrijk middel om iemands identiteit vast te stellen en eventueel om de misdaad te bestrijden. Door een recente rechterlijke beslissing van het hof van beroep te Luik is terzake echter een leemte in de wetgeving aan het licht gekomen; de wetgeving schrijft immers alleen voor dat de foto moet overeenstemmen met de werkelijkheid.*

*Dit wetsvoorstel strekt er daarom toe te preciseren dat de foto zodanig moet zijn dat de kenmerken van de fysionomie van de houder van de identiteitskaart of van het paspoort duidelijk zichtbaar zijn.*

|                      |                                                                                                                              |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>cdH</i>           | : Centre démocrate Humaniste                                                                                                 |
| <i>CD&amp;V</i>      | : Christen-Democratisch en Vlaams                                                                                            |
| <i>ECOLO</i>         | : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales                                                            |
| <i>FN</i>            | : Front National                                                                                                             |
| <i>MR</i>            | : Mouvement Réformateur                                                                                                      |
| <i>N-VA</i>          | : Nieuw - Vlaamse Alliantie                                                                                                  |
| <i>PS</i>            | : Parti socialiste                                                                                                           |
| <i>sp.a - spirit</i> | : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| <i>VLAAMS BLOK</i>   | : Vlaams Blok                                                                                                                |
| <i>VLD</i>           | : Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                                            |

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

*DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*

*QRVA : Questions et Réponses écrites*

*CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*

*CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*

*CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*

*PLEN : Séance plénière*

*COM : Réunion de commission*

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

*DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*

*QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden*

*CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*

*CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)*

*CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*

*PLEN : Plenum*

*COM : Commissievergadering*

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :*  
*Place de la Nation 2*  
*1008 Bruxelles*  
*Tél. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.laChambre.be*  
*e-mail : publications@laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*  
*Natieplein 2*  
*1008 Brussel*  
*Tel. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.deKamer.be*  
*e-mail : publicaties@deKamer.be*

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Une décision judiciaire récente à propos d'une contestation sur la photo figurant sur une carte d'identité a mis en lumière le vide juridique existant actuellement.

L'arrêté royal du 29 juillet 1985 relatif aux cartes d'identité prévoit à l'article 3, § 3, alinéa 4, que le format de la photographie du titulaire est de 35 mm sur 45 mm et que ce format est réduit à 80 % sur la carte d'identité. Mais rien de plus.

On peut simplement déduire d'une des dispositions relatives au renouvellement (art. 6, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 29 juillet 1985) que le visage figurant sur la photo doit correspondre à la réalité.

Ce vide juridique a conduit la cour d'appel de Liège le 5 janvier 2004 à décider qu'était licite le fait de se faire photographier avec un voile cachant partiellement le visage.

Il ne s'agit ici que d'un cas d'espèce mais, sur la base de cette jurisprudence, n'importe quel citoyen pourrait, pas seulement pour des raisons religieuses, mais au gré de ses humeurs, de sa coquetterie (cicatrice ou trait particulier à dissimuler) ou, chose plus grave, en raison de buts invouables (dissimuler des traits caractéristiques pour rendre moins aisées des recherches), exiger l'insertion sur la carte d'identité ou son passeport d'une photo qui dissimulerait partiellement ses traits.

Cette attitude serait extrêmement dangereuse du point de vue de la sécurité. Il ne faut pas oublier que la photo sur une carte d'identité ou un passeport constitue un moyen important d'identification et éventuellement de lutte contre la délinquance.

Il faut donc donner au pouvoir exécutif les moyens juridiques de déterminer quels sont les signes d'identification de la physionomie qui doivent figurer sur la carte d'identité et le passeport.

Philippe MONFILS (MR)

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Een recente rechterlijke beslissing in verband met een betwisting over de foto op een identiteitskaart heeft de thans bestaande juridische leemte aan het licht gebracht.

Het koninklijk besluit van 29 juli 1985 betreffende de identiteitskaarten bepaalt in artikel 3, § 3, vierde lid, dat het formaat van de foto van de houder 35 mm bij 45 mm moet bedragen en dat dit formaat op de identiteitskaart verkleind wordt tot 80 %. Meer echter niet.

Uit een van de bepalingen over de vernieuwing ervan (artikel 6, § 1, 4<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 29 juli 1985) kan eenvoudigweg worden afgeleid dat het gezicht op de foto moet overeenstemmen met de werkelijkheid.

Die leemte in de wetgeving heeft het hof van beroep te Luik er op 5 januari 2004 toe gebracht te oordelen dat het geoorloofd is zich te laten fotograferen met een sluier die het gezicht gedeeltelijk bedekt.

Het gaat hier maar om één specifiek geval, maar op grond van deze rechtspraak zou ongeacht welke burger niet alleen om religieuze redenen, maar ook naar gelang van zijn stemming of uit ijdelheid (te verbergen litteken of bijzondere gelaatstrek), of ernstiger, om minder oorbare redenen (de gelaatstreken verbergen om opsporing te bemoeilijken), eisen dat op de identiteitskaart of het paspoort een foto wordt aangebracht die de gelaatstreken gedeeltelijk verbergt.

Die houding zou vanuit een veiligheidsstandpunt bijzonder gevaarlijk zijn. Men mag niet vergeten dat de foto op een identiteitskaart of paspoort een belangrijk middel vormt om iemands identiteit vast te stellen en eventueel ook om de misdaad te bestrijden.

De uitvoerende macht moet daarom de juridisch middelen krijgen om te bepalen welke identificerende kenmerken van de fysionomie op de identiteitskaart of het paspoort moeten voorkomen.

**PROPOSITION DE LOI****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2**

L'article 6, § 2, alinéa 2, 10°, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, modifié par les lois des 25 mars 2003 et 5 août 2003, est complété comme suit :

«cette photographie doit être telle que les signes distinctifs de la physionomie du titulaire, définis par le Roi, apparaissent clairement;».

**Art. 3**

A l'article 5 de la loi du 14 août 1974 relative à la délivrance des passeports, modifié par la loi du 28 décembre 1990, entre les mots «portent sa photographie» et les mots «et sont revêtus de sa signature» sont insérés les mots «, qui doit être telle que les signes distinctifs de sa physionomie définis par le Roi apparaissent clairement,».

16 janvier 2004

Philippe MONFILS (MR)

**WETSVOORSTEL****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2**

Artikel 6, § 2, tweede lid, 10°, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, gewijzigd bij de wetten van 25 maart 2003 en 5 augustus 2003, wordt aangevuld als volgt:

«die foto moet zodanig moet zijn dat de door de Koning bepaalde kenmerken van de fysionomie van de houder duidelijk zichtbaar zijn;».

**Art. 3**

In artikel 5 van de wet van 14 augustus 1974 betreffende de afgifte van paspoorten, gewijzigd bij de wet van 28 december 1990, worden tussen de woorden «voorzien van zijn foto» en de woorden «en dragen zijn handtekening» de woorden «, die zodanig moet zijn dat de door de Koning bepaalde kenmerken van zijn fysionomie duidelijk zichtbaar zijn,» ingevoegd.

16 januari 2004

**ANNEXE**

---

**BIJLAGE**

---

## TEXTES DE BASE

### 1. Loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques

#### Art. 6

§ 1<sup>er</sup>. La commune délivre aux Belges et aux étrangers admis ou autorisés à s'établir dans le Royaume une carte d'identité valant certificat d'inscription dans les registres de la population.

La commune peut déléguer à La Poste SA de droit public la délivrance des cartes d'identité selon les modalités fixées par le Roi. Pour l'exécution de cette tâche, La Poste SA de droit public:

1° a accès aux seules données du Registre national des personnes physiques, instauré par la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, qui doivent figurer sur la carte d'identité conformément au § 2, alinéas 2 et 3;

2° peut utiliser le numéro d'identification du Registre national;

3° a accès au Registre des Cartes d'identité, visé à l'article 6*bis*.

Les informations obtenues par La Poste SA de droit public en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> peuvent seulement être utilisées en vue de la délivrance des cartes d'identité visée au présent article.

Pour l'exécution de la tâche mentionnée à l'alinéa 2, La Poste SA de droit public reçoit une rémunération à charge de l'autorité fédérale. Le Roi règle les modalités concernant l'exécution et la rémunération de cette tâche en prévoyant à ce sujet la conclusion d'une convention entre l'Etat belge et La Poste SA de droit public.

Au recto de la carte d'identité visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont apposés, dans la partie supérieure de celle-ci, les mots «Belgique», d'une part, et «carte d'identité», «carte de séjour d'étranger» ou «carte d'identité d'étranger», d'autre part, selon que son titulaire a respectivement la qualité de Belge, est ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen ou n'est pas ressortissant d'un Etat membre de cette Union ou de cet Espace.

## TEXTES DE BASE ADAPTÉS À LA PROPOSITION

### 1. Loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques

#### Art. 6

§ 1<sup>er</sup>. La commune délivre aux Belges et aux étrangers admis ou autorisés à s'établir dans le Royaume une carte d'identité valant certificat d'inscription dans les registres de la population.

La commune peut déléguer à La Poste SA de droit public la délivrance des cartes d'identité selon les modalités fixées par le Roi. Pour l'exécution de cette tâche, La Poste SA de droit public:

1° a accès aux seules données du Registre national des personnes physiques, instauré par la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, qui doivent figurer sur la carte d'identité conformément au § 2, alinéas 2 et 3;

2° peut utiliser le numéro d'identification du Registre national;

3° a accès au Registre des Cartes d'identité, visé à l'article 6*bis*.

Les informations obtenues par La Poste SA de droit public en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> peuvent seulement être utilisées en vue de la délivrance des cartes d'identité visée au présent article.

Pour l'exécution de la tâche mentionnée à l'alinéa 2, La Poste SA de droit public reçoit une rémunération à charge de l'autorité fédérale. Le Roi règle les modalités concernant l'exécution et la rémunération de cette tâche en prévoyant à ce sujet la conclusion d'une convention entre l'Etat belge et La Poste SA de droit public.

Au recto de la carte d'identité visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont apposés, dans la partie supérieure de celle-ci, les mots «Belgique», d'une part, et «carte d'identité», «carte de séjour d'étranger» ou «carte d'identité d'étranger», d'autre part, selon que son titulaire a respectivement la qualité de Belge, est ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen ou n'est pas ressortissant d'un Etat membre de cette Union ou de cet Espace.

**BASISTEKSTEN****1. Wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen****Art. 6**

§ 1. De gemeente geeft aan de Belgen en aan de vreemdelingen die toegelaten of gemachtigd zijn om zich in het Rijk te vestigen een identiteitskaart die geldt als bewijs van inschrijving in de bevolkingsregisters.

De gemeente kan De Post NV van publiek recht machtigen tot het afgeven van identiteitskaarten volgens de nadere regels vastgesteld door de Koning. Voor de uitvoering van deze taak heeft De Post NV van publiek recht:

1° toegang tot enkel die gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen, ingesteld door de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, die overeenkomstig § 2, tweede en derde lid, op de identiteitskaart dienen te staan;

2° het recht om het identificatienummer van het Rijksregister te gebruiken;

3° toegang tot het Register van de Identiteitskaarten, bedoeld in artikel 6*bis*.

De gegevens verkregen door De Post NV van publiek recht in toepassing van het eerste lid mogen enkel worden gebruikt voor de afgifte van identiteitskaarten als bedoeld in dit artikel.

Voor de uitvoering van de in het tweede lid vermelde taak ontvangt De Post NV van publiek recht een vergoeding ten laste van de federale overheid. De Koning bepaalt de nadere regels met betrekking tot de uitvoering en de vergoeding van deze taak, waarbij wordt voorzien in een overeenkomst af te sluiten tussen de Belgische Staat en De Post NV van publiek recht.

Op de voorzijde van de identiteitskaart die bedoeld wordt in het eerste lid, wordt in het bovenste gedeelte daarvan, enerzijds het woord «België» en anderzijds de woorden «identiteitskaart», «verblijfskaart voor vreemdeling», of «identiteitskaart voor vreemdeling» aangebracht, naar gelang van het geval de houder van de kaart respectievelijk de hoedanigheid heeft van Belg, onderdaan is van een Staat die lid is van de Europese Unie of van de Europese Economische Ruimte of geen onderdaan is van een lidstaat van deze Unie of deze Ruimte.

**BASISTEKSTEN AANGEPAST AAN HET VOORSTEL****1. Wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen****Art. 6**

§ 1. De gemeente geeft aan de Belgen en aan de vreemdelingen die toegelaten of gemachtigd zijn om zich in het Rijk te vestigen een identiteitskaart die geldt als bewijs van inschrijving in de bevolkingsregisters.

De gemeente kan De Post NV van publiek recht machtigen tot het afgeven van identiteitskaarten volgens de nadere regels vastgesteld door de Koning. Voor de uitvoering van deze taak heeft De Post NV van publiek recht:

1° toegang tot enkel die gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen, ingesteld door de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, die overeenkomstig § 2, tweede en derde lid, op de identiteitskaart dienen te staan;

2° het recht om het identificatienummer van het Rijksregister te gebruiken;

3° toegang tot het Register van de Identiteitskaarten, bedoeld in artikel 6*bis*.

De gegevens verkregen door De Post NV van publiek recht in toepassing van het eerste lid mogen enkel worden gebruikt voor de afgifte van identiteitskaarten als bedoeld in dit artikel.

Voor de uitvoering van de in het tweede lid vermelde taak ontvangt De Post NV van publiek recht een vergoeding ten laste van de federale overheid. De Koning bepaalt de nadere regels met betrekking tot de uitvoering en de vergoeding van deze taak, waarbij wordt voorzien in een overeenkomst af te sluiten tussen de Belgische Staat en De Post NV van publiek recht.

Op de voorzijde van de identiteitskaart die bedoeld wordt in het eerste lid, wordt in het bovenste gedeelte daarvan, enerzijds het woord «België» en anderzijds de woorden «identiteitskaart», «verblijfskaart voor vreemdeling», of «identiteitskaart voor vreemdeling» aangebracht, naar gelang van het geval de houder van de kaart respectievelijk de hoedanigheid heeft van Belg, onderdaan is van een Staat die lid is van de Europese Unie of van de Europese Economische Ruimte of geen onderdaan is van een lidstaat van deze Unie of deze Ruimte.

Les mots visés à l'alinéa précédent sont imprimés sur la carte d'identité d'abord dans la langue de la commune de délivrance du document ou dans la langue choisie par son titulaire parmi celles dont l'usage est autorisé dans les communes visées aux articles 6 à 8 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, puis dans les deux autres langues nationales et en anglais.

Les titres des rubriques en regard desquelles sont apposées sur la carte d'identité, les données personnelles spécifiques au titulaire y figurent en premier lieu dans la langue de la commune de délivrance du document ou dans celle choisie par son titulaire, suivant la distinction opérée à l'alinéa précédent, puis en anglais.

§ 2. La carte d'identité contient, outre la signature du titulaire, soit la signature du fonctionnaire communal qui délivre la carte, soit, lorsque la carte est délivrée par La Poste SA de droit public, celle de la personne de cette entreprise mandatée à cette fin conformément aux modalités fixées par l'arrêté royal visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2. Elle contient en outre des informations à caractère personnel visibles à l'œil nu et lisibles de manière électronique.

Les informations à caractère personnel visibles à l'œil nu et lisibles de manière électronique concernent:

- 1° le nom;
- 2° les deux premiers prénoms;
- 3° la première lettre du troisième prénom;
- 4° la nationalité;
- 5° le lieu et la date de naissance;
- 6° le sexe;
- 7° le lieu de délivrance de la carte;
- 8° la date de début et de fin de validité de la carte;

- 9° la dénomination et le numéro de la carte;
- 10° la photographie du titulaire;

- 11° la signature du titulaire et du fonctionnaire communal;
- 12° le numéro d'identification du Registre national.

Les mots visés à l'alinéa précédent sont imprimés sur la carte d'identité d'abord dans la langue de la commune de délivrance du document ou dans la langue choisie par son titulaire parmi celles dont l'usage est autorisé dans les communes visées aux articles 6 à 8 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, puis dans les deux autres langues nationales et en anglais.

Les titres des rubriques en regard desquelles sont apposées sur la carte d'identité, les données personnelles spécifiques au titulaire y figurent en premier lieu dans la langue de la commune de délivrance du document ou dans celle choisie par son titulaire, suivant la distinction opérée à l'alinéa précédent, puis en anglais.

§ 2. La carte d'identité contient, outre la signature du titulaire, soit la signature du fonctionnaire communal qui délivre la carte, soit, lorsque la carte est délivrée par La Poste SA de droit public, celle de la personne de cette entreprise mandatée à cette fin conformément aux modalités fixées par l'arrêté royal visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2. Elle contient en outre des informations à caractère personnel visibles à l'œil nu et lisibles de manière électronique.

Les informations à caractère personnel visibles à l'œil nu et lisibles de manière électronique concernent:

- 1° le nom;
- 2° les deux premiers prénoms;
- 3° la première lettre du troisième prénom;
- 4° la nationalité;
- 5° le lieu et la date de naissance;
- 6° le sexe;
- 7° le lieu de délivrance de la carte;
- 8° la date de début et de fin de validité de la carte;

- 9° la dénomination et le numéro de la carte;
- 10° la photographie du titulaire; **cette photographie doit être telle que les signes distinctifs de la physionomie du titulaire, définis par le Roi, apparaissent clairement;**<sup>1</sup>

- 11° la signature du titulaire et du fonctionnaire communal;
- 12° le numéro d'identification du Registre national.

<sup>1</sup> Art. 2 : ajout.



De in het voorgaande lid bedoelde woorden worden op de identiteitskaart eerst gedrukt in de taal van de gemeente die het document afgeeft of in de taal die de houder kiest uit de talen waarvan het gebruik wordt toegestaan in de gemeenten die genoemd worden in de artikelen 6 tot 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en vervolgens in de twee andere landstalen en in het Engels.

De titels van de rubrieken waaronder op de identiteitskaart de persoonlijke gegevens aangebracht worden die specifiek zijn voor de houder, komen in de eerste plaats voor in de taal van de gemeente die het document afgeeft, of in de taal die de houder kiest, volgens het onderscheid dat wordt gemaakt in het voorgaande lid, en vervolgens in het Engels.

§ 2. De identiteitskaart bevat, naast de handtekening van de houder, hetzij de handtekening van de gemeenteambtenaar die de kaart aflevert, hetzij, wanneer de kaart wordt afgeleverd door De Post NV van publiek recht, deze van de persoon van deze onderneming daartoe gemachtigd overeenkomstig de nadere regels vastgesteld bij het koninklijk besluit, bedoeld in § 1, tweede lid. Zij bevat bovendien persoonsgegevens die zowel met het blote oog zichtbaar zijn als op elektronische wijze leesbaar zijn.

De zowel met het blote oog zichtbare als elektronisch leesbare gegevens van persoonlijke aard betreffen:

- 1° de naam;
- 2° de twee eerste voornamen;
- 3° de eerste letter van de derde voornaam;
- 4° de nationaliteit;
- 5° de geboorteplaats- en datum;
- 6° het geslacht;
- 7° de plaats van afgifte van de kaart;
- 8° de begin- en einddatum van geldigheid van de kaart;
- 9° de benaming en het nummer van de kaart;
- 10° de foto van de houder;
- 11° de handtekening van de houder en van de gemeentelijke ambtenaar;
- 12° het identificatienummer van het Rijksregister.

De in het voorgaande lid bedoelde woorden worden op de identiteitskaart eerst gedrukt in de taal van de gemeente die het document afgeeft of in de taal die de houder kiest uit de talen waarvan het gebruik wordt toegestaan in de gemeenten die genoemd worden in de artikelen 6 tot 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en vervolgens in de twee andere landstalen en in het Engels.

De titels van de rubrieken waaronder op de identiteitskaart de persoonlijke gegevens aangebracht worden die specifiek zijn voor de houder, komen in de eerste plaats voor in de taal van de gemeente die het document afgeeft, of in de taal die de houder kiest, volgens het onderscheid dat wordt gemaakt in het voorgaande lid, en vervolgens in het Engels.

§ 2. De identiteitskaart bevat, naast de handtekening van de houder, hetzij de handtekening van de gemeenteambtenaar die de kaart aflevert, hetzij, wanneer de kaart wordt afgeleverd door De Post NV van publiek recht, deze van de persoon van deze onderneming daartoe gemachtigd overeenkomstig de nadere regels vastgesteld bij het koninklijk besluit, bedoeld in § 1, tweede lid. Zij bevat bovendien persoonsgegevens die zowel met het blote oog zichtbaar zijn als op elektronische wijze leesbaar zijn.

De zowel met het blote oog zichtbare als elektronisch leesbare gegevens van persoonlijke aard betreffen:

- 1° de naam;
- 2° de twee eerste voornamen;
- 3° de eerste letter van de derde voornaam;
- 4° de nationaliteit;
- 5° de geboorteplaats- en datum;
- 6° het geslacht;
- 7° de plaats van afgifte van de kaart;
- 8° de begin- en einddatum van geldigheid van de kaart;
- 9° de benaming en het nummer van de kaart;
- 10° de foto van de houder; **die foto moet zodanig moet zijn dat de door de Koning bepaalde kenmerken van de fysionomie van de houder duidelijk zichtbaar zijn;**<sup>1</sup>
- 11° de handtekening van de houder en van de gemeentelijke ambtenaar;
- 12° het identificatienummer van het Rijksregister.

<sup>1</sup> Art. 2 : aanvulling.

Les informations à caractère personnel lisibles de manière électronique concernent:

- 1° les clés d'identité et de signature;
- 2° les certificats d'identité et de signature;
- 3° le prestataire de service de certification accrédité;
- 4° l'information nécessaire à l'authentification de la carte et à la protection des données visibles de manière électronique figurant sur la carte et à l'utilisation des certificats qualifiés y afférents;
- 5° les autres mentions, imposées par les lois;
- 6° la résidence principale du titulaire.

Le titulaire de la carte peut, s'il le souhaite, renoncer à l'activation des données visées aux points 1° à 3° de l'alinéa précédent.

§§ 3 à 9 (*inchangés*).

## 2. Loi du 14 août 1974 relative à la délivrance des passeports

### Art. 5

Les passeports ou documents en tenant lieu mentionnent l'identité et le signalement du titulaire, portent sa photographie et sont revêtus de sa signature ou de la déclaration qu'il ne sait ou ne peut signer.

Les informations à caractère personnel lisibles de manière électronique concernent:

- 1° les clés d'identité et de signature;
- 2° les certificats d'identité et de signature;
- 3° le prestataire de service de certification accrédité;
- 4° l'information nécessaire à l'authentification de la carte et à la protection des données visibles de manière électronique figurant sur la carte et à l'utilisation des certificats qualifiés y afférents;
- 5° les autres mentions, imposées par les lois;
- 6° la résidence principale du titulaire.

Le titulaire de la carte peut, s'il le souhaite, renoncer à l'activation des données visées aux points 1° à 3° de l'alinéa précédent.

§§ 3 à 9 (*inchangés*).

## 2. Loi du 14 août 1974 relative à la délivrance des passeports

### Art. 5

Les passeports ou documents en tenant lieu mentionnent l'identité et le signalement du titulaire, portent sa photographie, *qui doit être telle que les signes distinctifs de sa physionomie définis par le Roi apparaissent clairement*,<sup>2</sup> et sont revêtus de sa signature ou de la déclaration qu'il ne sait ou ne peut signer.

<sup>2</sup> Art. 3 : insertion.

De elektronisch leesbare gegevens van persoonlijke aard betreffen:

- 1° de identiteits- en handtekeningsleutels;
- 2° de identiteits- en handtekeningscertificaten;
- 3° de geaccrediteerde certificatedienstverlener;

4° de informatie nodig voor de authenticatie van de kaart en voor de beveiliging van de elektronisch leesbare gegevens voorkomend op de kaart en voor het gebruik van de bijhorende gekwalificeerde certificaten;

5° de andere vermeldingen, opgelegd door de wetten;

6° de hoofdverblijfplaats van de houder.

De houder van de kaart kan desgewenst afzien van de activering van de onder 1° tot 3° van het vorige lid vermelde gegevens.

§§ 3 tot 9 (*ongewijzigd*)

## **2. Wet 14 augustus 1974 betreffende de afgifte van paspoorten**

### **Art. 5**

Paspoorten of als zodanig geldende bescheiden vermelden de identiteit en de persoonsbeschrijving van de houder; zij zijn voorzien van zijn foto en dragen zijn handtekening of maken melding van de verklaring dat hij niet kan tekenen of daartoe niet in staat is.

De elektronisch leesbare gegevens van persoonlijke aard betreffen:

- 1° de identiteits- en handtekeningsleutels;
- 2° de identiteits- en handtekeningscertificaten;
- 3° de geaccrediteerde certificatedienstverlener;

4° de informatie nodig voor de authenticatie van de kaart en voor de beveiliging van de elektronisch leesbare gegevens voorkomend op de kaart en voor het gebruik van de bijhorende gekwalificeerde certificaten;

5° de andere vermeldingen, opgelegd door de wetten;

6° de hoofdverblijfplaats van de houder.

De houder van de kaart kan desgewenst afzien van de activering van de onder 1° tot 3° van het vorige lid vermelde gegevens.

§§ 3 tot 9 (*ongewijzigd*)

## **2. Wet 14 augustus 1974 betreffende de afgifte van paspoorten**

### **Art. 5**

Paspoorten of als zodanig geldende bescheiden vermelden de identiteit en de persoonsbeschrijving van de houder; zij zijn voorzien van zijn foto, *die zodanig moet zijn dat de door de Koning bepaalde kenmerken van zijn fysionomie duidelijk zichtbaar zijn,*<sup>2</sup> en dragen zijn handtekening of maken melding van de verklaring dat hij niet kan tekenen of daartoe niet in staat is.

<sup>2</sup> Art. 3 : invoeging.